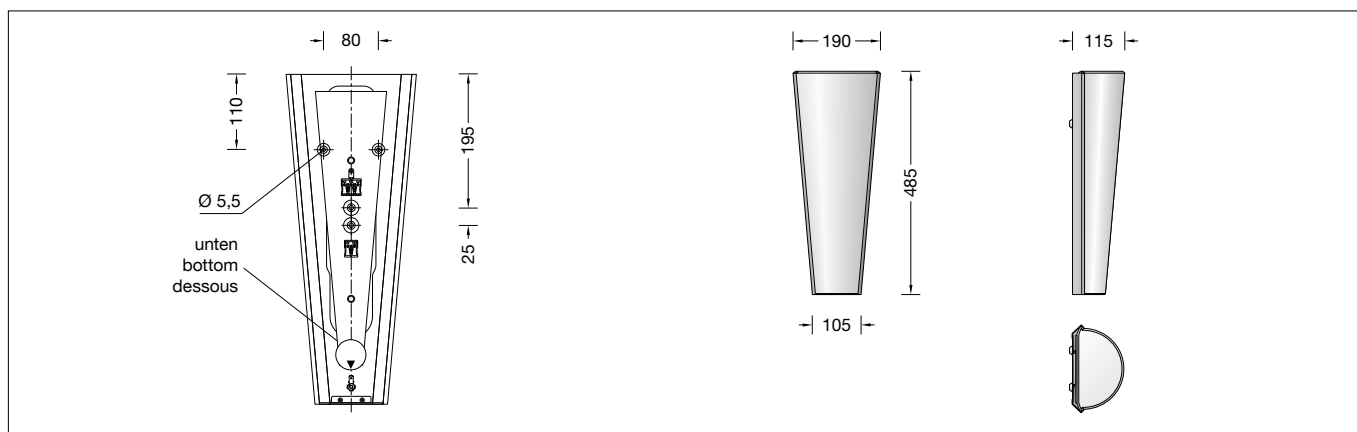


BEGA**50 127.1**

Aplique de pared para la aplicación en interiores
 Applique per l'impiego in ambienti interni
 Wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared de radiación libre ·
 luminaria de interior de cristal opal soplado
 artesanalmente, seda mate con carcasa de
 metal.

La gran dispersión del cristal opal consigue una
 distribución suave y uniforme de la intensidad
 lumínica en el espacio.

Descripción del producto

Carcasa de metal, acabado Color blanco
 Cristal opal soplado artesanalmente, seda mate
 Placa de montaje con 2 agujeros
 de fijación $\varnothing$ 5,5 mm · Distancia 80 mm
 2 entradas de cables para el cableado continuo
 del cable de alimentación hasta $\varnothing$ 10,5 mm
 máx. 5 x 1,5[□]

Clema de conexión 2,5[□]

Conexión de toma de tierra

Clema de conexión de 2 polos para control
 digital

BEGA Ultimate Driver®

Fuente de alimentación LED

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 176-276 V

con posibilidad de control DALI

Entre los cables de red y los conductores de
 control existe un aislamiento básico

BEGA Thermal Control®

Regulación térmica temporal de la potencia de
 la luminaria para la protección de componentes
 sensibles a altas temperaturas sin desconectar
 la luminaria

Clase de protección I

– Distintivo de seguridad

– Símbolo de conformidad

Peso: 2,5 kg

Este producto contiene fuentes de luz de las
 clases de eficiencia energética D

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funciona-
 miento de esta luminaria han de observarse las
 normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser
 realizados únicamente por un electricista
 especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad
 en caso de daños causados por el uso o el
 montaje inadecuados. En caso de realizar
 modificaciones posteriores en la luminaria, la
 persona que realiza dichas modificaciones será
 considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique a fascio libero · apparecchio per
 interni in vetro opale soffiato, opaco satinato
 con scatola in metallo.

La grande diffusione del vetro opale crea una
 distribuzione morbida e uniforme della luce
 nell'ambiente.

Descrizione del prodotto

Scatola in metallo, superficie Colore bianco
 Vetro opale soffiato satinato

Piastra di montaggio con 2 fori di fissaggio
 $\varnothing$ 5,5 mm · Distanza 80 mm

2 ingressi cavo per cablaggio passante

del cavo di allacciamento alla rete fino

a $\varnothing$ 10,5 mm max. 5 x 1,5[□]

Morsetto 2,5[□]

Collegamento per conduttore di protezione

Morsetto a 2 poli per comando digitale

BEGA Ultimate Driver®

Alimentatore LED

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 176-276 V

Comandabile DALI

Fra la linea della rete e quelle di comando è
 presente un isolamento principale

BEGA Thermal Control®

Regolazione termica temporanea della
 potenza degli apparecchi per la protezione di
 componenti sensibili alle temperature, senza
 spegnere l'apparecchio.

Classe di isolamento I

– Marchio di controllo

– Simbolo di conformità

Peso: 2,5 kg

Questo prodotto contiene sorgenti luminose
 delle classi di efficienza energetica D

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio
 vanno osservate le disposizioni nazionali di
 sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono
 essere effettuati esclusivamente da un
 elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna
 responsabilità per eventuali danni causati da un
 uso o montaggio falso.

Qualora vengano apportate delle modifiche
 all'apparecchio in un secondo momento, è
 da intendere come produttore la persona che
 esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Vrijstralend Swandarmatuur · binnenarmatuur
 van mondgeblazen opaalglas, zijdemat met
 metalen huis.

De grote spreiding van het opaalglas zorgt voor
 een zachte en gelijkmatige lichtverdeling in de
 ruimte.

Productbeschrijving

Metalen behuizing, oppervlak Kleur wit

Mondgeblazen opaalglas, zijdemat

Voetplaat met 2 bevestigingsgaten

$\varnothing$ 5,5 mm · Afstand 80 mm

2 kabelinvoeren voor de doorvoerbedrading

van de netaansluitkabel tot $\varnothing$ 10,5 mm

max. 5 x 1,5[□]

Aansluitklem 2,5[□]

Aarddraadaansluiting

Aansluitklem 2-polig voor digitale besturing

BEGA Ultimate Driver®

LED-netdeel

220-240 V ~ 0/50-60 Hz

DC 176-276 V

DALI-regelbaar

Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie
 aanwezig

BEGA Thermal Control®

Tijdelijke thermische regeling van het armatuur
 voor de bescherming van temperatuurgevoelige
 bouwdelen zonder de armatuur uit te schakelen

Veiligheidsklasse I

– Veiligheidssymbool

– Symbool overeenkomstig richtlijn

Europese Unie

Gewicht: 2,5 kg

Dit product bevat lichtbronnen met energie-
 efficiëntieklasse D

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur
 moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in
 acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door
 een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor
 schade die ontstaat door een onjuist gebruik of
 verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur
 worden aangebracht, geldt de persoon die
 deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	19,2 W
Potencia de conexión de la luminaria	22,3 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 127.1 K3

Denominación del módulo	2x LED-0574/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	3220 lm
Flujo luminoso de la luminaria	1980 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	88,8 lm/W

50 127.1 K4

Denominación del módulo	2x LED-0574/940
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	3350 lm
Flujo luminoso de la luminaria	2059 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	92,3 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Retirar el cristal de la parte inferior de la luminaria.

Separar la conexión de puesta a tierra entre el dispositivo LED y la parte inferior de la luminaria (conector).

Aflojar y quitar los tornillos moleteados del dispositivo LED.

Retirar el dispositivo LED de la parte inferior de la luminaria.

Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la parte inferior de la luminaria.

Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas. Observar la posición de uso «Flecha abajo» de la parte inferior de la luminaria.

Fijar el dispositivo LED con los dos tornillos moleteados con fuerza manual en la parte inferior de la luminaria.

Establecer la conexión de puesta a tierra entre la parte inferior de la luminaria y el dispositivo LED (conector).

Establecer la conexión de puesta a tierra.

Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica.

Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.

Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Insertar el cristal en la parte inferior de la luminaria.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Lampada

Potenza modulo	19,2 W
Potenza apparecchio	22,3 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ °C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 127.1 K3

Denominazione modulo	2x LED-0574/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	3220 lm
Flusso luminoso apparecchi	1980 lm
Efficienza luminosa apparecchi	88,8 lm/W

50 127.1 K4

Denominazione modulo	2x LED-0574/940
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	3350 lm
Flusso luminoso apparecchi	2059 lm
Efficienza luminosa apparecchi	92,3 lm/W

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità!

Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Rimuovere il vetro dalla parte inferiore dell'apparecchio.

Staccare il collegamento con il conduttore di protezione tra il dispositivo LED e la parte inferiore dell'apparecchio (raccordo a innesto). Allentare e rimuovere le viti zigrinate del dispositivo LED.

Rimuovere il dispositivo LED dalla parte inferiore dell'apparecchio.

Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nella parte inferiore dell'apparecchio.

Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.

Tenere conto della posizione di utilizzo della parte inferiore dell'apparecchio «freccia verso il basso».

Fissare a mano il dispositivo LED con entrambe le viti zigrinate sulla parte inferiore dell'apparecchio.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione tra la parte inferiore dell'apparecchio e il dispositivo LED (raccordo a innesto).

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico.

Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.

Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Applicare il vetro nella parte inferiore dell'apparecchio.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.

Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten.

Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	19,2 W
Armatuur-aansluitvermogen	22,3 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ °C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 45\text{ °C}$

50 127.1 K3

Modulebenaming	2x LED-0574/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	3220 lm
Armatuuren-lichtstroom	1980 lm
Armatuurrendement	88,8 lm/W

50 127.1 K4

Modulebenaming	2x LED-0574/940
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	3350 lm
Armatuuren-lichtstroom	2059 lm
Armatuurrendement	92,3 lm/W

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Neem het glas van het onderste deel van het armatuur.

Aarddraadverbinding tussen LED-inrichting en onderste deel van het armatuur aftrekken (steekverbinding).

Maak de kartelschroeven van de LED-inrichting los en verwijder deze.

LED-inrichting van onderste deel van het armatuur verwijderen.

Steek de voedingskabel door de kabelinvoer in het armatuur.

Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.

Neem de gebruikspositie van het onderste deel van het armatuur "pijl beneden" in acht.

LED-inrichting met de twee kartelschroeven handvast op het onderste deel van het armatuur fixeren.

Aarddraadverbinding tussen onderste deel van het armatuur en de LED-inrichting tot stand brengen (steekverbinding).

Breng de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting tot stand.

Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.

Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Plaats het glas in het onderste deel van het armatuur.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Een defect glas moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio	11 003 211 .ORG
Fuente de alimentación LED	DEV-0312/700
Módulo LED 3000 K	LED-0574/930
Módulo LED 4000 K	LED-0574/940

Ricambi

Vetro di ricambio	11 003 211 .ORG
Alimentatore LED	DEV-0312/700
Modulo LED 3000 K	LED-0574/930
Modulo LED 4000 K	LED-0574/940

Accessoires

Reserveglas	11 003 211 .ORG
LED-netdeel	DEV-0312/700
LED-module 3000 K	LED-0574/930
LED-module 4000 K	LED-0574/940